

■ ROOT ■

SAPORE ARTIGIANALE 2

THE TASTE OF CRAFTSMANSHIP - SAVEUR ARTISANALE - HANDWERKLICHE ATMOSPHERE - ВКУС ТРАДИЦИЙ

INTENSE PERCEZIONI 4

INTENSE PERCEPTIONS - D'INTENSES SENSATIONS - INTENSIVE WAHRNEHMUNG - НАСЫЩЕННЫЕ ОЩУЩЕНИЯ

COLORI E FORMATI 6

COLOURS AND SIZES - COLORIS ET FORMATS - FARBEN UND FORMATE - ЦВЕТА И ФОРМАТЫ

SPAZI DA VIVERE 8

SPACES TO LIVE IN - DES ESPACES À VIVRE - LEBENSÄUUME - РАСПОЛАГАЮЩИЕ ПРОСТРАНСТВА

WHERE&PLUS 28

WHERE&PLUS - WHERE & PLUS - WHERE&PLUS - ПРИМЕНЕНИЕ И ПРЕИМУЩЕСТВА

LA COLLEZIONE 30

THE COLLECTION - LA COLLECTION - DIE KOLLEKTION - КОЛЛЕКЦИЯ

LE POSE 34

THE INSTALLATION SOLUTIONS - LES POSES - VERLEGEMUSTER - УКЛАДКА

ROOT

SAPORE ARTIGIANALE

Il gres porcellanato Caesar interpreta e racconta le intime e avvolgenti sensazioni del legno nel morbido effetto piallato. Root è una collezione dal carattere vivace e dall'aspetto vissuto, che recupera i valori delle antiche arti manuali e li proietta nei contesti del vivere quotidiano, dando vita ad ambienti caldi e dal fascino senza tempo.

THE TASTE OF CRAFTSMANSHIP

Caesar porcelain stoneware interprets and communicates the intimate and engulfing sensations of wood in its soft planed effect. Root is a collection with a lively character that features a worn effect, recalling the values of traditional manual arts and projecting them into contemporary living spaces, creating warm and timeless venues.

SAVEUR ARTISANALE

Le grès cérame Caesar interprète et raconte les sensations intimes et chaleureuses du bois dans un doux effet raboté. Root est une collection au caractère vif et à l'aspect vécu qui repose sur les valeurs des métiers manuels d'antan et les projette dans des contextes de vie quotidienne, en donnant naissance à des environnements chaleureux au charme intemporel.

HANDWERKLICHE ATMOSPHERE

Caesar Feinsteinzeug interpretiert und empfindet mit seinem weichen Hobeffect die intime und warme Atmosphäre von Holz nach. Root ist eine Kollektion von lebhaftem Charakter und wirkt absichtlich "gebraucht". Das Aussehen traditioneller Handwerkskunst wird auf die Bereiche unseres täglichen Lebens übertragen und lässt behagliche Räume von zeitloser Schönheit entstehen.

ВКУС ТРАДИЦИЙ

КЕРАМОГРАНИТ САЕСАР ВОСПРОИЗВОДИТ ПЛЕНИТЕЛЬНУЮ КРАСОТУ ДЕРЕВА С МЯГКИМ СТРОГАНЫМ ЭФФЕКТОМ. ROOT – ЭТО ЯРКАЯ ПО ХАРАКТЕРУ И "СТАРИННАЯ" ПО ВИДУ КОЛЛЕКЦИЯ, КОТОРАЯ ПЕРЕНОСИТ ЦЕННОСТИ ТРАДИЦИОННОГО РУЧНОГО РЕМЕСЛА В СОВРЕМЕННЫЕ ЖИЛЫЕ КОНТЕКСТЫ, СОЗДАВАЯ ТЕПЛУЮ ЧАРУЮЩУЮ ОБСТАНОВКУ.

ROOT

Accese stonalizzazioni, morbide piallature, venature e nodi a contrasto animano la superficie.

Un'elegante naturalità capace di trasmettere sensazioni intense, visive e tattili, che scaldano ogni ambiente, tradizionale o di design.

INTENSE PERCEPTIONS

Strong colour shading, soft planing, veining and knots in contrast enliven the surface. An elegant naturalness able to bring intense, visual and tactile sensations that give warmth to any space, be it a traditional or design venue.

D'INTENSES SENSATIONS

Des dégradés vifs, des effets rabotés moelleux, des veinures et des nœuds en contraste animent la surface. Un naturel élégant capable de transmettre des sensations intenses, visuelles et tactiles, qui réchauffent toutes les atmosphères, qu'elles soient traditionnelles et rustiques ou davantage design et contemporaines.

INTENSIVE WAHRNEHMUNG

Kräftige Farbabweichungen, weiche Hobelexeffekte, Maserungen und kontrastierende Knoten beleben die Oberfläche. Die elegant natürliche Optik vermittelt intensive visuelle und taktile Empfindungen, die jedem Ambiente eine besondere Wärme verleihen, sei es traditionell oder in modernem Design gehalten.

НАСЫЩЕННЫЕ ОЩУЩЕНИЯ

Выраженная цветовая неоднородность, мягкий строганный эффект, контрастные прожилки и узлы оживляют поверхность. Элегантная натуральность материала наполняет теплом любой интерьер, традиционный или современный, даря насыщенные зрительные и тактильные ощущения.

INTENSE PERCEZIONI

ROOT

L'effetto rovere in gres porcellanato, declinato in 5 colorazioni e 3 formati a doga con base 120 cm, monocalibro e rettificati, cui si aggiunge il 15x60 cm non rettificato per una gamma di soluzioni completa e versatile.

30
20
14,7 **X120**



COLOURS AND SIZES

The oak wood effect in porcelain stoneware, available in 5 colours and 3 stave-effect sizes with 120 cm base, all single work-size and rectified as well as the 15x60 cm size, non-rectified, for a complete and versatile set of different solutions.

COLORIS ET FORMATS

L'effet rouvre en grès cérame décliné en 5 nuances et 3 formats de dalle de 120 cm de base, monocalibre et rectifiés, auquel s'ajoute le format en 15x60 cm non rectifié, pour une gamme de solutions complètes et polyvalentes.

FARBEN UND FORMATE

Die Eiche-Optik aus Feinsteinzeug wird in 5 Farbvarianten und 3 Formaten in Dielenform mit Grundmaß 120 cm angeboten. Die Fliesen sind rektifiziert und haben ein einheitliches Kaliber. Gemeinsam mit dem nicht rektifizierten Format 15x60 cm entsteht eine komplette und vielseitige Palette unterschiedlichster Lösungen.

ЦВЕТА И ФОРМАТЫ

Керамогранит с фактурой дуба представлен в 5 цветах и трех "дощатых" ретицированных форматах одного калибра с основанием 120 см, к которым добавляется неретицированный формат 15x60: такая разнообразная гамма открывает бесчисленные композиционные возможности.

COLORI E FORMATI

VANIGLIA

MIELE

CANNELLA

NOCCIOLA

PEPE

ROOT

NOCCIOLA

NOCCIOLA 20x120



ROXSTONES, ROXWALL 1 10,5x45
NOCCIOLA 20x120



NOCCIOLA

EFFETTO ARTIGIANALE PER SPAZI DEL DESIGN

CRAFTSMANSHIP EFFECT FOR DESIGN VENUES
EFFET ARTISANAL POUR DES ESPACES DESIGN
HANDWERKLICHE OPTIK FÜR DESIGN-RÄUME
ТРАДИЦИОННАЯ ЭСТЕТИКА ДЛЯ
СОВРЕМЕННОГО ДИЗАЙНА



ROOT

CANNELLA

CANNELLA 30x120



CANNELLA 30x120

CANNELLA

IL CALORE DELLA TRADIZIONE LA FORZA DEL GRES PORCELLANATO

THE WARMTH OF TRADITION, THE STRENGTH
OF PORCELAIN STONEWARE

LA CHALEUR DE LA TRADITION, LA FORCE DU
GRÈS CÉRAMÉ

DIE WÄRME DER TRADITION, DIE STÄRKE DES
FEINSTEINZEUGS

ТЕПЛО ТРАДИЦИЙ, СИЛА КЕРАМОГРАНИТА





MIELE DOVETAIL 30x60
MIELE 14,7x120

ROOT MIELE

MIELE 14,7x120



**SPICCATA NATURALEZZA
NEL RISPETTO AMBIENTALE**

GREAT NATURALNESS AND ECO-FRIENDLINESS
UN NATUREL PRONONCÉ DANS LE RESPECT DE
L'ENVIRONNEMENT
AUSGEPRÄGTE NATÜRLICHKEIT IM ZEICHEN
DES UMWELTSCHUTZES
ЯРКАЯ НАТУРАЛЬНОСТЬ И ЭКОЛОГИЧНОСТЬ





PEPE 20x120

ROOT PEPE



PEPE STAVE 30x120
PEPE 20x120

PEPE

**NATURALE PERSONALITÀ
CHE ARREDA**

NATURAL CHARACTER THAT DECORATES
THE SPACE

UNE PERSONNALITÉ NATURELLE QUI OCCUPE
L'ESPACE

NATÜRLICHE PERSÖNLICHKEIT, DIE
DEN RAUM EINRICHTET

ПРИРОДНАЯ СУТЬ ОБСТАНОВКИ





VANIGLIA 14,7x120 - 30x120

■ ROOT ■ VANIGLIA



VANIGLIA 14,7x120
30x120

VANIGLIA



CARATTERE ED ELEGANZA SENZA TEMPO

TIMELESS CHARACTER AND ELEGANCE
UN CARACTÈRE ET UNE ÉLÉGANCE SANS ÂGE
CHARAKTER UND ZEITLOSE ELEGANZ
ЭЛЕГАНТНОСТЬ, НЕ ЗНАЮЩАЯ
ВРЕМЕННЫХ ГРАНИЦ



FLOOR



WALL



HOME



COMMERCIAL

NON SI DEFORMA

It does not warp
Il ne se déforme pas
Formbeständig
Устойчивость к деформации

NON RILASCIA SOSTANZE ORGANICHE NELL'AMBIENTE

It does not release toxic substances into the environment
Il ne libère pas de substances organiques dans l'environnement
Gibt Keine Organischen Substanzen An Die Umgebung Ab
Отсутствие выделения органических веществ в окружающую среду

FACILE DA PULIRE

Easy to clean
Il est facile à nettoyer
Pflegeleicht
Легкость чистки

NON CAMBIA COLORE

It does not change its colours
Il ne change pas de couleur
Farbecht
Стойкость цвета

COMPATIBILE CON IL RISCALDAMENTO A PAVIMENTO

Compatible with underfloor heating systems
Il est compatible avec le chauffage au sol
Für Fussbodenheizung Geeignet
Пригодность для устройства теплых полов

ECOLOGICO E SICURO

Eco-friendly and safe
Écologique et sûr
Ökologisch und Sicher
Экологичность и безопасность

RESISTENTE AI GRAFFI

Wear resistant
Il est résistant à l'usure
Verschleissbeständig
Износостойкость

RESISTE AI COMUNI AGENTI CHIMICI DI USO DOMESTICO

Resistant to household chemicals
Il résiste aux agents chimiques d'usage domestique les plus communs
Beständig gegen Haushaltsübliche Chemikalien
Стойкость к бытовым химикатам

RESISTENTE ALL'ACQUA E AL FUOCO

Resistant to water and fire
Il est résistant à l'eau et au feu
Wasser - und feuerfest
Стойкость к воде и огню

VANIGLIA

FORMATI / SIZES / FORMATS / FORMATE / ФОРМАТЫ



30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"
 20x120* 7^{7/8}"x47^{2/8}"
 14,7x120* 5^{13/16}"x47^{2/8}"
 DOVETAIL 30x60* 11^{13/16}"x23^{5/8}"
 STAVE 30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"



CANNELLA

FORMATI / SIZES / FORMATS / FORMATE / ФОРМАТЫ



30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"
 20x120* 7^{7/8}"x47^{2/8}"
 14,7x120* 5^{13/16}"x47^{2/8}"
 DOVETAIL 30x60* 11^{13/16}"x23^{5/8}"
 STAVE 30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"



MIELE

FORMATI / SIZES / FORMATS / FORMATE / ФОРМАТЫ



30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"
 20x120* 7^{7/8}"x47^{2/8}"
 14,7x120* 5^{13/16}"x47^{2/8}"
 DOVETAIL 30x60* 11^{13/16}"x23^{5/8}"
 STAVE 30x60* 11^{13/16}"x47^{2/8}"



NOCCIOLA

FORMATI / SIZES / FORMATS / FORMATE / ФОРМАТЫ



30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"
 20x120* 7^{7/8}"x47^{2/8}"
 14,7x120* 5^{13/16}"x47^{2/8}"
 DOVETAIL 30x60* 11^{13/16}"x23^{5/8}"
 STAVE 30x120* 11^{13/16}"x47^{2/8}"



ROOT

* naturale monocalibro, rettificato e squadrato - matt rectified, squared, one caliber - naturel monocalibre, rectifié et mis d'équerre - Natur Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling - матовая Ретифицированная, одного калибра

PEPE

FORMATI / SIZES / FORMATS / FORMATE / ФОРМАТЫ



30x120*
11^{13/16"}x47^{2/8"}

20x120*
7^{7/8"}x47^{2/8"}

14,7x120*
5^{13/16"}x47^{2/8"}



DOVETAIL 30x60*
11^{13/16"}x23^{5/8"}



STAVE 30x120*
11^{13/16"}x47^{2/8"}



WOODCODE



10x60
3^{15/16"}x23^{5/8"}

DISPONIBILE IN TRE VARIANTI DI COLORE
AVAILABLE IN THREE COLOUR SHADES
DISPONIBILE EN TROIS COULEURS
VERFÜGBAR IN DREI FARBEN
ДОСТУПНЫ ТРИ ВАРИАНТА ЦВЕТА.

easy ROOT

VANIGLIA



15x60**
5^{7/8"}x23^{5/8"}

CANNELLA



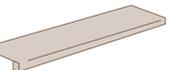
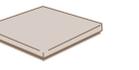
15x60**
5^{7/8"}x23^{5/8"}

NOCCIOLA



15x60**
5^{7/8"}x23^{5/8"}

** naturale non rettificato - matt not rectified - naturel non rectifié
- Natur Nicht rektifiziert - матовая Не ректифицированный

							
	30x120 cm 11 ^{13/16"} x47 ^{2/8"}	20x120 cm 7 ^{7/8"} x47 ^{2/8"}	14,7x120 cm 5 ^{13/16"} x47 ^{2/8"}	15x60 cm 5 ^{7/8"} x23 ^{5/8"}	7,2x60 cm 2 ^{13/16"} x23 ^{5/8"}	33x120 cm 13"x47 ^{2/8"}	33x33 cm 13"x13"
VANIGLIA	●	●	●	■	●	●	●
MIELE	●	●	●	●	●	●	●
CANNELLA	●	●	●	■	●	●	●
NOCCIOLA	●	●	●	■	●	●	●
PEPE	●	●	●	●	●	●	●

● naturale monocalibro, rettificato e squadrato - matt rectified, squared, one caliber - naturel monocalibre, rectifié et mis d'équerre - Natur Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling - матовая Ретифицированная, одного калибра
■ naturale non rettificato - matt not rectified - naturel non rectifié - Natur Nicht rektifiziert - матовая Не ректифицированный

IMBALLI - PACKING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNG SEINHEITEN - УПАКОВКА

	formato - size - format - формат		scatola - box - boîte - karton - коробка			pallet - palette - палета		
	CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
naturale matt	14,7x120	5 ^{13/16"} x47 ^{2/8"}	6	1,06	~26,16	24	25,44	~627,84
naturel	20x120	7 ^{7/8"} x47 ^{2/8"}	6	1,44	~35,60	18	25,92	~640,80
natur	30x120	11 ^{13/16"} x47 ^{2/8"}	2	0,72	~17,80	30	21,6	~534
матовая	15x60	5 ^{7/8"} x23 ^{5/8"}	12	1,08	~21,90	42	45,36	~919,80

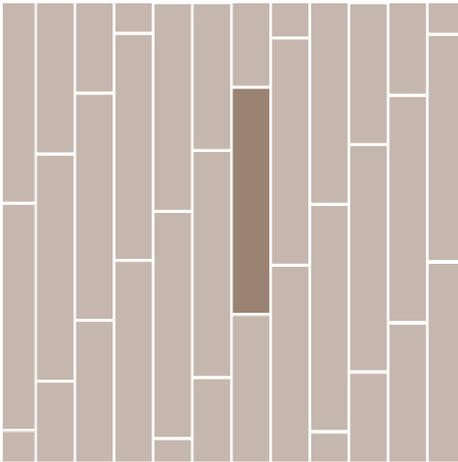
Alcuni dei prodotti della serie "Root", proprio perché ispirati ai legni naturali, sono volutamente stonizzati al fine di conferire loro un aspetto il più naturale possibile - As some of the colours of our "Root" series are inspired to natural woods, we have tried to create a similar looking by a considerable shading variation tile by tile - Certains produits de la série "Root", parce qu'ils ont été inspirés des bois naturels, sont volontairement dénuancés et ce, afin de leur conférer un aspect le plus naturel possible - Einige Produkte der Serie "Root", die sich auf Naturholz inspirieren, sind mit Farb- und Oberflächenvariationen versehen um ein natürliches Aussehen zu verleihen. - Некоторые изделия серии Root в силу того, что имитируют натуральное дерево, обладают неоднородной окраской. Такая отделка имеет целью придать изделиям максимально натуральный вид. Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. - Tones of samples are indicative. - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. - Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. - Тона образцов ориентировочные.

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du resultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1"). - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1"). - Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1"). - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur den Boden mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1"). - Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита (например, "Nuovo Caesar 1").

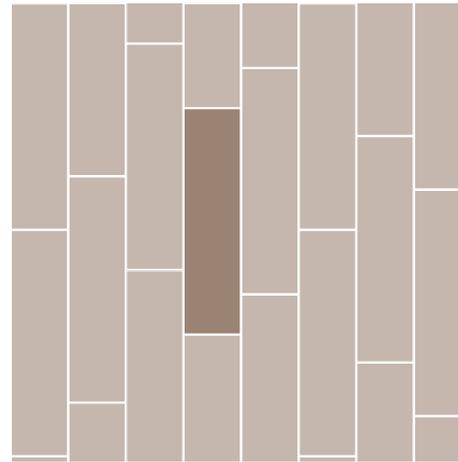
p. 10 - 22

20x120 = 100%



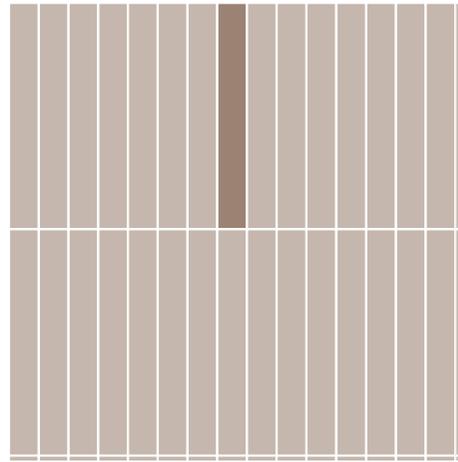
p. 14

30x120 = 100%

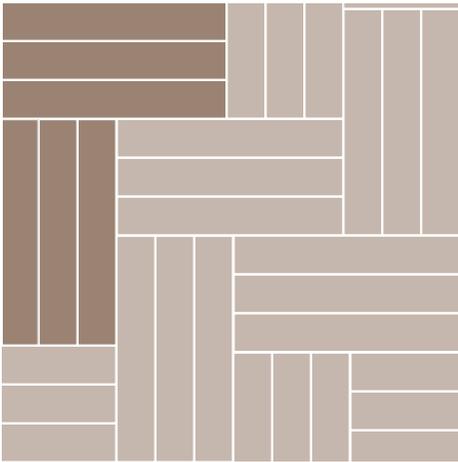


p. 18

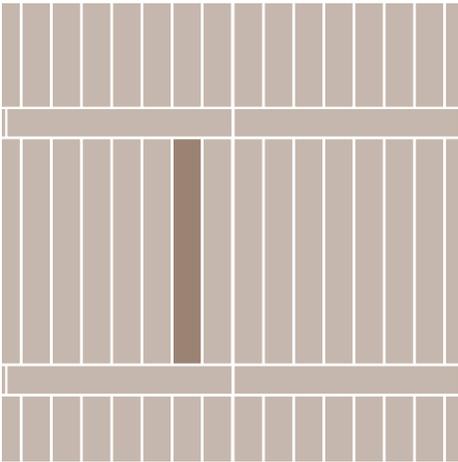
14,7x120 = 100%



20x120 = 100%

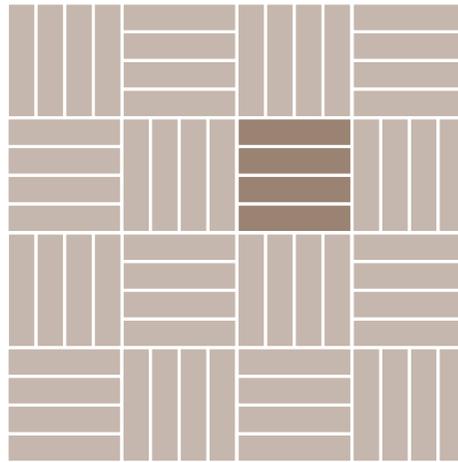


14,7x120 = 100%



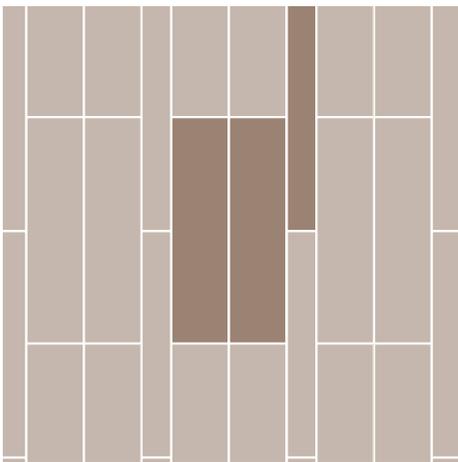
easy **ROOT**

15x60 = 100%

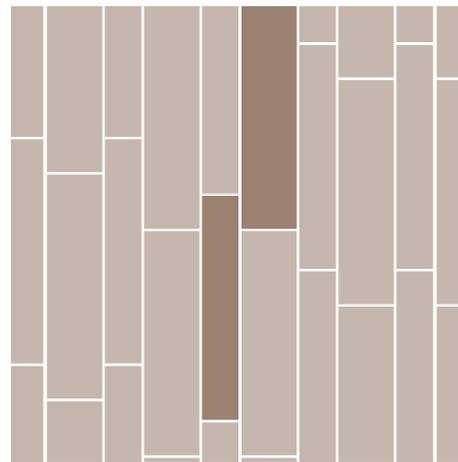


p. 26

30x120 = 80%; 14,7x120 = 20%



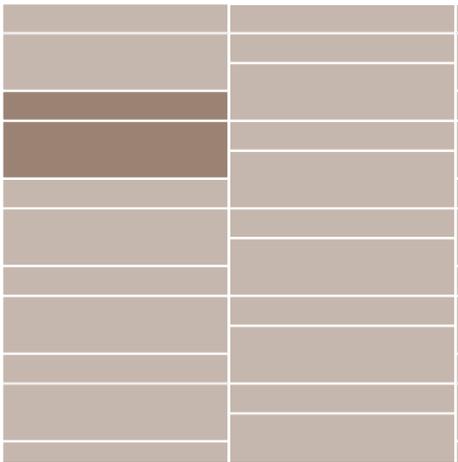
30x120 = 60%, 20x120 = 40%



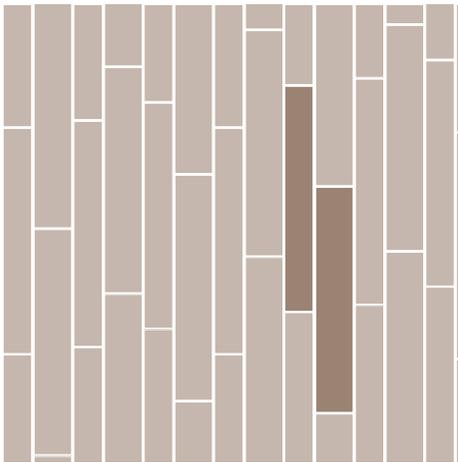
30x120 = 46%, 20x120 = 31%, 14,7x120 = 23%



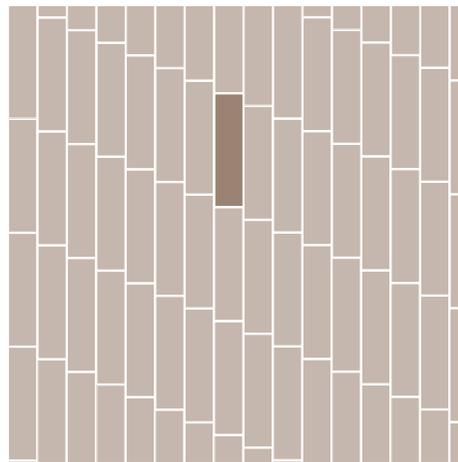
30x120 = 67%, 14,7x120 = 33%



20x120 = 57%, 14,7x120 = 43%



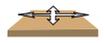
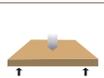
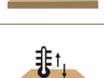
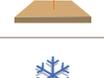
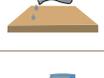
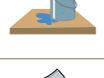
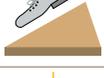
15x60 = 100%



Caratteristiche tecniche

Technical information - Notes techniques - Technische Auskünfte - Техническая характеристика

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5% UGL - Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤0,5% UGL
 Classification selon EN 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% UGL - Klassifizierung gemäß EN 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5% UGL
 Классификация в соответствии с EN 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%UGL

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE MOYEN VALEUR "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ CAESAR
	Dimensione - Size - Dimension Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance - Conforme Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento % d'acqua* Water absorption %* Absorption d'eau %* Wasseraufnahme %* % поглощения воды*	ISO 10545-3	0,05 %
	Resistenza alla flessione* Bending strength* Résistance à la flexion* Biegezugfestigkeit* Упругость*	ISO 10545-4	≥ 45 N/mm ²
	Resistenza all'abrasione profonda* Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal linear expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéaire Koeffizient der linearen thermischen Dehnung Коэффициент линейного температурного расширения	ISO 10545-8	≈ 6,5 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici Termal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechsel Beständigkeit Устойчивость к тепловому перепаду	ISO 10545-9	Resistente Resistant Résistante Beständig Стойкий
	Dilatazione all'umidità Expansion in humidity Dilatation à l'humidité Feuchtigkeitsausdehnung Расширение в условиях влажности	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозоустойчивость	ISO 10545-12	Resistente Resistant Résistante Beständig Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico • Resistance to chemical attack • Résistance à l'attaque chimique • Beständigkeit gegen Chemikalien • Устойчивость к химическому воздействию •	ISO 10545-13	Resistente Resistant Résistante Beständig Стойкий
	Resistenza alle macchie Resistance to stains Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Устойчивость к образованию пятен	ISO 10545-14	Pulibile Cleanable Nettoyable Leicht zu reinigen Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** Résistance au glissement** Rutschhemmende Eigenschaft** Соппротивление скольжению**	DIN 51130 - 51097	R9
		ASTM C1028	C.O.F DRY C.O.F WET
	Spessore nominale - Nominal thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина	30x120, 20x120, 14,7x120	
		10 mm	15x60 9 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione - Averege values referred to the lasto two years of production - Valeurs moyennes des deux denrières années de production
 Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen - Средние значения относительно последних двух лет производства

**Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto
 As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines
 Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.
 Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.
 Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.
 Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.
 Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.



Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall' incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità.

Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Chi sceglie le ceramiche Caesar acquista prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. E' la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici.

Made in Italy. Complete value.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced in Italy using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values.

Made in Italy. Une valeur complète.

Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l'origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Ethique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilités, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques.

Made in Italy. Ein ganzer Wert.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnend die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Wer sich für Keramiken von Caesar entscheidet, der kauft italienische Produkte, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe und durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift Made in Italy auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinns, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte.

Made in Italy. Абсолютная ценность

С 1998 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпускать изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. И именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным технологиям, с соблюдением правил экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.



LA CULTURA DELLA MATERIA

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano (Mo)
 Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300
 http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it





Ceramiche Caesar S.p.A.
Via Canaletto, 49
41042 Spezzano di Fiorano (Mo)
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it - info@caesar.it